

Lesson No.

**3**

Phase "A"

Gnostic Self-Psychology

\*\*\*

Auto Psicología Gnostica

Men travel to admire the  
elevation of mountains  
the waves of the sea, the  
running water of the  
rivers, the great expanse  
of the ocean, and the  
movement of the stars,  
but they forget about  
themselves.

\*\*\*

*Viajan los hombres para  
admirar las alturas de los  
montes y las olas  
ingentes del mar y las  
corrientes de los ríos y la  
anchura del Océano y el  
giro de los astros, pero  
se olvidan de sí mismos.*

Member of AGEACAC Inc. of USA. Queens N.Y. (718) 426-9119  
A Nonprofit Organization for the radical REGENERATION of Humankind.

This Lesson still needs corrections in spelling  
and grammar. (in English and in Spanish).  
Please be lenient with us and send us your  
observations. The translator.

**GNOSIS  
BY  
MAIL**

*American Gnostic Association*

Member of AGEACAC USA

6021 West Broad Street #2 Richmond, VA 23230

Tel: (804)282-4051 FAX: (804)282-4052

E-Mail: [Courses@AmericanGnosticAssociation.org](mailto:Courses@AmericanGnosticAssociation.org)

A lot has been said and written about the sentimental 'stupidities' of life, but this Treatise of Revolutionary Psychology is different. This doctrine comes to the point, to concrete facts, it is definitively clear, and emphatically states, that the intellectual animal (mistakenly called man) is a mechanical, unconscious, sleeping biped.

When one thinks according to the ideas of this Treatise of Revolutionary Psychology, one obtains a correct view of life.

SAMAEL AUN WEOR  
"Treatise of Revolutionary Psychology"

The purpose of our psychological studies is to achieve a radical change in the individual as well as in society.

Gnostic Psychology has a method that when properly applied on oneself, produces physical, psychological and spiritual changes.

It is clear that to improve the physical body and its health, or to solve intimate and social problems or to improve economically, etc.; it is absolutely necessary to obliterate the root of these problems and wrong doings.

The Gnostic Movement's position (in this sense) is conclusive: with regards to dealing with human weaknesses, that is, with psychological defects, our position is determined.

Gnosis, unlike contemporary psychological methods and systems, has no mercy or consideration in dealing with the Ego.

Universal Gnosticism does not admit deceit or self-deceit, and states that the psychological "I" is the root-cause of all diseases and in general of all problems that afflict human kind today.

*Se dicen y se escriben sobre la vida muchas estupideces sentimentales, pero este tratado de psicología revolucionaria, es diferente. Esta doctrina va al grano, a los hechos concretos, claros y definitivos y afirma enfáticamente que el animal intelectual equivocadamente llamado hombre, es un bípedo mecánico, inconsciente, dormido.*

*Cuando uno piensa de acuerdo con las ideas de este tratado de psicología revolucionaria, obtiene una correcta visión de la vida.*

SAMAEL AUN WEOR  
"Tratado de Psicología Revolucionaria"

*La finalidad de nuestros estudios psicológicos es el de lograr un cambio radical, tanto del individuo como de la sociedad.*

*La psicología gnóstica tiene un método que debidamente aplicado sobre sí mismo produce cambios físicos, psicológicos y espirituales.*

*Es claro que para mejorar el cuerpo físico y sus aspectos de salud, o para resolver los problemas íntimos y los problemas sociales o bien para mejorar económicamente, etc., es absolutamente indispensable eliminar la raíz de todos esos males y problemas.*

*La posición del Movimiento Gnóstico enestoesentido es concluyente; nuestra posición es determinante, en lo que se refiere al trato de las debilidades humanas, esdecir, con los defectos de tipo psicológico. La Gnosis, a diferencia de los métodos y sistemas psicológicos contemporáneos, no tiene contemplación o consideración en el trato del Ego.*

*El gnosticismo universal no admite engaños ni auto-engaños y afirma que el "Yo" de la psicología es la causa raíz de todas las enfermedades y en general de todos los problemas que afligen hoy a la humana especie.*

However, very well known treatises of modern psychology, which are used in all University facilities throughout the world, commit the error of making those who are full of problems believe that the Ego can improve with some type of external superficial formulas.

Unquestionably, academic psychology is headed in the wrong direction. True psychology must be dedicated to the self-exploration of the Ego, to the knowledge and the elimination of the "psychological aggregates" or "I's" that we carry in our inner world. In other words, to the profound and direct self-exploration, without theorizing.

We cannot deny that some psychologies are close to what we call "adequate techniques", but these approaches (as we have said) do not precipitate the annihilation of the "I", the Ego, the "Myself", the "Oneself".

### **Experimental Psychology or Gnostic Self-Psychology**

We will talk now about what psychology is, in itself, but we must warn you that the experimental psychology or Gnostic self-psychology we will refer to is very different to what is known today in this field.

First of all, we must say that never has the science of psychology fallen as low as it has today. Modern psychology has lost all contact with its origin and its sense, to such an extent, that now it's difficult to define the term "psychology", that is: what is psychology and what does it study. This happens despite the fact that there have never been so many psychological theories or as many books about the topic as there are today.

Psychology is sometimes called a "new science", but this is not true. Psychology is perhaps the most ancient science and unfortunately, in its essential aspects, it is a forgotten science.

*Sin embargo, conocidísimos tratados de la psicología moderna que se utilizan en todas las facultades universitarias del mundo, cometen el error de hacer-les creer a quienes están agobiados por múltiples problemas, que el ego puede mejorar con cierto tipo de fórmulas externas superficiales.*

*Incuestionablemente la psicología académica marcha por caminos equivocados. La verdad es que la psicología debe estar dedicada a la auto-exploración del Ego, al conocimiento y eliminación de los "agregados psicológicos" o "Yoes" que en nuestro interior cargamos. En otras palabras, a la auto exploración profunda y directa, sin teorizar.*

*No podemos negar que ciertos psicólogos se aproximan a lo que podríamos llamar "técnicas adecuadas", pero en definitiva son sólo aproximaciones que como ya dijimos no propician la aniquilación del "Yo", del "Ego", del "Mi mismo", del "Sí mismo".*

### **La Psicología Experimental Auto-Psicología Gnóstica**

*Hablaremos ahora de lo que en sí misma es la psicología, pero debemos prevenirlos que psicología experimental o auto-psicología gnóstica, a la cual haremos referencia es muy distinta a lo que hoy se conoce en este campo.*

*Debemos decir, ante todo, que jamás la ciencia psicológica había caído en un nivel tan bajo como actualmente. La psicología moderna ha perdido todo contacto con su origen y también todo sentido, a tal punto, que es difícil definir hoy el término psicología, es decir, precisar qué es psicología y qué estudia, y eso a pesar de que nunca se habían visto tantas teorías psicológicas ni tantos libros sobre el tema como actualmente se ven.*

*La psicología es llamada a veces, una "ciencia nueva". Nada más falso; la psicología es tal vez la ciencia más antigua y desgraciadamente en sus aspectos esenciales una ciencia olvidada.*

Through millennia, psychology has existed with the name of "philosophy". In India all forms of Yoga are essentially pure psychology; and all the Sufi teachings are of a psychological origin.

Excellent works of psychology are found in the most orthodox religious literature of different countries and epochs. For example, a compilation of several authors from the early years of Christianity is known with the general title of "Philokalia", and is still used today by the eastern church, especially for the instruction of monks. Likewise, the secret teachings Jesus of Nazareth delivered to his disciples on the Mount of Olives is known as "Pistis Sophia", and is basically: psychological science as well as art, philosophy and mysticism.

In those times (when Psychology was linked to Philosophy and Religion), it existed also in the form of art, theater, poetry, sculpture, dance, etc. Even architecture was a means for the transmission of psychological knowledge. The Gothic cathedrals, for example, were and are treatises of Psychology, Alchemy and Kabbalah.

In ancient times, Psychology had its expression in Gnostic Mystery Schools or Schools of Regeneration such as those of the Pharaohs of ancient Egypt, Greece, India, Tibet, Chaldea, Babylon, Assyria or the School of the Essenians at the shores of the Dead Sea to the schools of the Mayan, Incas, Aztecs, Toltecs, Zapotecs, and other Indo American tribes.

The different psychological systems and doctrines of past or present can be divided into two categories: first, those that study man as they see him, establishing intellectual rules to try to improve the individual's conduct (such as modern western psychology) and second, those who study man, not as he appears, but from the perspective of what he can become: the point of view of the revolution of the consciousness.

*Durante milenios la psicología existió bajo el nombre de "Filosofía". En la India todas las formas de la Yoga son en esencia pura psicología; las enseñanzas Sufis, primordialmente son de origen psicológico. En la literatura religiosa más ortodoxa de diferentes países y de diferentes épocas, se encuentran excelentes obras sobre psicología, por ejemplo esa recopilación de varios autores que data de los primeros tiempos de cristianismo y que se conoce bajo el título general de "Philokalia", usada todavía en nuestro tiempo por la iglesia oriental especialmente para instrucción de monjes. Así mismo la enseñanza secreta que en el Monte de los Olivos entregara Jesús de Nazareth a sus discípulos, conocido con el nombre de "Pistis Sophia", es básicamente ciencia psicológica y también artística, filosófica y mística.*

*En los tiempos en que la psicología estaba ligada a la filosofía y a la religión, existía también bajo la forma de arte: teatro, poesía, escultura, danza, etc. Hasta la misma arquitectura era un medio de transmisión del conocimiento psicológico. Las catedrales góticas por ejemplo, eran y son tratados de psicología y además de alquimia y Kábala.*

*En la antigüedad la psicología hallaba su expresión en las escuelas gnósticas de misterios o escuelas de regeneración, tales como las de Egipto de los faraones, de Grecia, de la India, del Tibet, de Caldea, Babilonia, Asiria, o a la escuela de los Esenios a orillas del Mar Muerto, a las escuelas de los Mayas, los Incas, los Aztecas, Toltecas, Zapotecas y otras tribus Indoamericanas.*

*Los distintos sistemas y doctrinas psicológicas; del pasado o del presente, pueden dividirse en dos categorías: primera, las que estudian al hombre tal como ellas lo encuentran, estableciendo normas intelectuales para tratar de mejorar la conducta del individuo (la moderna psicología occidental pertenece a esta categoría) y segunda, las que estudian al hombre, no ya des-de el punto de vista de lo que parece ser, sino desde el ángulo de lo que podría llegar a ser, esto es, desde el punto de vista de la revolución de la consciencia.*

The latter are original doctrines, the most ancient ones, and these only allow us to understand the origins of psychology and its deep significance.

Up to this point it has been proven that psychology is a scientific knowledge that until today has not been well understood by those who study human behavior. Western psychologists have a mistaken concept of the psychological method.

Modern psychologists certainly believe that these kinds of studies can be achieved with academic methods, that is to say, with only deductive and inductive procedures, obtained from the observation or perception of the 5 physical senses. But the Gnostic psychology (supported in precise order and according to certain courses of a transcendental and esoteric type) affirms that the methods utilized by western psychology are in no way exact, because the interior space or psychological space is not understandable by means of the simple external perception.

The error of many modern psychologists (among others) consists in their belief that there are experiences that are only in the phenomenal or three-dimensional world. They ignore that we have a psychic apparatus capable of experiencing in a direct way any kind of knowledge contained in the other dimensions of space, such as in the fourth dimension which in itself is time and space, or in eternity or the fifth dimension, or in the world of causes or the sixth dimension, etc.

That psychic apparatus, due to the present human condition, is in a completely disorganized state. According to Gnosis, creatures that inhabit earth today are not perfect, but they have within themselves the possibilities or germ-cells to be transformed into different creatures, into self-realized and perfect beings.

Gnostic Self-Psychology teaches that to transform ourselves into different beings we must self-discover what is false within us, and what are our authentic values.

*Estas últimas son las doctrinas originales, las más antiguas, y sólo ellas nos permiten comprender los orígenes vivientes de la psicología y su profunda significación. Por lo que llevamos dicho, queda demostrado que la psicología es un conocimiento científico, que hasta la fecha no se ha sido entendido por quienes estudian la conducta humana. Los tratadistas occidentales, en efecto, tienen un concepto equivocado sobre el método psicológico.*

*Los psicólogos modernos ciertamente creen que este tipo de estudios puede lograrse con los métodos académicos o universitarios, es decir, con procedimientos meramente deductivos e inductivos, obtenidos a partir de la observación o percepción de los 5 sentidos físicos. Pero la psicología gnóstica, fundamentada en reglas precisas y de acuerdo con ciertos derroteros de tipo esotérico y transcendental, afirma que los métodos utilizados por la psicología occidental no son en modo alguno exactos, porque el espacio interior o espacio psicológico no es aprehensible mediante la simple percepción externa.*

*El error de muchos psicólogos (entre otros) consiste en creer que sólo hay vivencias en el mundo fenoménico o tridimensional. Ignoran que poseemos un aparato psíquico capaz de experimentar en forma directa cualquier conocimiento encerrado en otras dimensiones del espacio, tales como por ejemplo en la cuarta dimensión, que en sí misma es tiempo y espacio; o en la eternidad o quinta dimensión, o en el mundo de las causas o sexta dimensión, etc.*

*Ese aparato psíquico, dada las actuales condiciones humanas está en completo estado de desorganización. Según la Gnosis, las criaturas que hoy habitan sobre la faz de la tierra, no son en modo alguno perfectas, pero tienen dentro de sí las posibilidades o "gérmenes" para convertirse en criaturas diferentes, en seres auto-realizados y perfectos.*

*La auto-psicología gnóstica enseña que para convertirnos en seres diferentes, debemos auto-descubrir, qué hay de falso en nosotros y cuáles son nuestros auténticos valores.*

By eliminating the false values of the Ego and by self-developing that which is authentic and essential within us (by means of a revolution of the consciousness), we intimately self-realize and convert ourselves in this way into adepts of light, into spiritual luminaries, and into something totally different.

Gnostic Psychology shows us how we can achieve the intimate self-realization of the Being; explaining at the same time that the intimate self-realization is the harmonious development of all infinite human possibilities.

The true psychological doctrines admit the possibility of development or inner growth in man of animistic or conscientive development. These doctrines agree to affirm that intimate self-realization is not and cannot be the product of mechanical evolution or the "Law of Evolution", but of terrible and conscious individual super-efforts, achieved in this moment (now), including the help of the Masters that in the past have carried out this work on themselves. However, not all of the inhabitants of this planet can change into different kinds of beings. Why? Because they don't wish to change and because they don't want to know anything about the psychological work on themselves.

The fundamental requirement for changing is to possess eagerness to 'be', or profound and continuous spiritual concerns. The inner rebel (he who is not happy nor satisfied with what he is psychologically) immediately understands these 6 kinds of psychological teachings and enters into the path of the "integral revolution".

Individual consciousness cannot grow or develop unless the psychological aggregates or "I" defects (that keep her in a state of hypnosis or lethargy) are self-observed, understood and eliminated.

**Self-observation, self-exploration and elimination, are the three basic factors of Gnostic Psychology.**

*Eliminando los falsos valores del Ego y auto desarrollando lo que nos es propio, auténtico, esencial (a través de la revolución de la consciencia), nos autorrealiza-mos íntimamente y nos convertimos por ese motivo en adeptos de la luz, en luminarias del espíritu, en algo absolutamente diferente.*

*La psicología gnóstica nos indica cómo podemos lograr la auto-realización íntima del Ser, explicando al mismo tiempo, que la auto-realización íntima es el de-sarrollo armonioso de todas las infinitas posibilidades humanas.*

*Las verdaderas doctrinas psicológicas que admiten la posibilidad de un desarrollo o crecimiento interior del hombre, de un desarrollo anímico o conscientivo, están de acuerdo en afirmar que la autorealización íntima no es ni puede ser el producto de la evolución mecánica o Ley de la Evolución, sino de terribles y conscientes super esfuerzos individuales, realizados en este momento, ahora y contando con la ayuda de los Maestros que en el pasado realizaron ese trabajo sobre sí mismos. Sin embargo, no todos los habitantes del planeta pueden convertirse en seres diferentes. ¿Por qué?, porque no lo desean, por que nada quieren saber del trabajo psicológico sobre sí mismos.*

*El requisito fundamental para cambiar, es poseer ansias de ser o inquietudes espirituales profundas y continuas. Elre-belde interior, el que nose conforma ni está contento con lo que psicológicamente es, inmediatamente capta este tipo de enseñanzas psicológicas y se mete por la vía de la revolución integral.*

*La Consciencia individual no puede crecer ni desarrollarse hasta tanto no sean auto-observados, comprendidos y eliminados los agregados psicológicos o Yoes-Defectos que la mantienen en estado de hipnósiso de sopor.*

***La auto-observación, la auto exploración y la eliminación, son los tres factores básicos de la autopsicología gnóstica.***

Thales of Mileto in ancient Greece, said: "Man, know yourself and you will know the Universe and the Gods..." By self-observing ourselves, by seeing what we are internally, we can explore ourselves and eliminate the undesirable elements or "I"s of our psyche and as a result: self-knowledge and the experience of the ultimate reality, and of what is truly real, arises.

When one dissolves the psychological "I", one obtains happiness and one also discovers the door to authentic liberty. Unfortunately, many humans do not want to know themselves.

Gnostic Psychology shows the path to follow. It makes a thorough analysis of egoic Consciousness, deeply analyzing the different aspects of the Ego and analytically indicts them; all for the purpose of bringing Light to the lovers of wisdom, to those who are interested in being transformed and in changing. Next, let's study some aspects of practical psychology.

### **Gradual Interiorization and Conscious Attention**

In his book titled The Secret Doctrine of Anahuac, Samael Aun Weor says: "In the same way that life represents a gradual process and the most complete exteriorization or extroversion, likewise, the death of the Ego is a gradual process of interiorization in which the Individual Consciousness – the Purified Essence – slowly gets rid of her useless robes (the "I"s), until she gets totally free and naked before the great reality of life – free in its motion."

This "gradual interiorization" obviously must begin by paying due attention to our inner life.

Many kinds of influences reach us from external life, as well as from the so call inner worlds. In this sense, it is necessary to know that there are superior influences that act upon us and that they are registered by our psychic apparatus. But if we are attached to our physical senses and we do not pay rigorous attention to our inner life: we will not perceive these influences.

*Tales de Mileto, en la antigua Grecia, dijo: "Hombre conócete a tí mismo y conocerás al Universo y a los Dioses...". Auto observándonos, viendo lo que somos internamente, podemos auto explorarnos y eliminar de nuestra psíquis los elementos indeseables o Yoes y como resultado adviene el auto-conocimiento y la experiencia de eso que es lo real, de eso que es la verdad.*

*Cuando uno disuelve el Yo de la psicología, logra también la felicidad y descubre además la puerta a la auténtica libertad. Desafortunadamente, las multitudes humanas no quieren auto conocerse.*

*La Psicología Gnóstica señala el camino a seguir; hace un análisis exhaustivo de la consciencia egóica, analiza profundamente los distintos aspectos del Ego, los enjuicia analíticamente, todo con el propósito de llevar la luz a los amantes de la sabiduría, a los que sí están interesados en transformarse, en cambiar.*

### **La Interiorización Gradual Y La Atención Consciente**

*En su libro titulado La Doctrina Secreta de Anahuac, Samael Aun Weor nos dice lo siguiente: "Así como la vida representa un proceso de gradual y siempre más completa exteriorización o extroversión, igualmente la muerte del Ego es un proceso de interiorización graduativa, en el que la Consciencia Individual, la Esencia Pura, se despoja lentamente de sus inútiles vestiduras (los Yoes), hasta quedar enteramente libre y desnuda ante la gran realidad de la vida libre en su movimiento"*

*Esta "interiorización graduativa", obviamente debe comenzar por ponerle la debida atención a nuestra vida interior.*

*Tanto la vida externa como de los llamados mundos internos, nos llegan influencias de todas clases. Es preciso saber, en este sentido, que hay influencias superiores que actúan sobre nosotros y que son registradas por nuestro aparato psíquico, pero si estamos apegados a nuestros sentidos físicos y no ponemos atención plena a nuestra vida interior, entonces no percibimos esas influencias.*

There exists two aspects of knowledge that require attention, but they are, nonetheless, completely different. We are referring to [external] observation and self-observation.

During observation the attention is adjusted towards the outside, towards the external world, and the windows of the five physical senses are used for that purpose. In self-observation, or observation of oneself, attention is adjusted towards the inside. In the latter case, the senses of external perception don't help; this is reason enough to create difficulties for the neophyte in the observation of his own intimate psychological processes.

In the path of the Revolution of the Consciousness the aspirant must acquire some qualities and virtues which we all believe we already have, but which in reality we do not. This signifies that there is a need to be sincere with ourselves in order to know **what we have in excess and what we lack**, because unquestionably no one would struggle to get what one believes one already has.

In other words: one who walks the "Gnostic Path" cannot support himself with fantasies or lies regarding himself. Instead, he must know, with absolute certainty, that he does not possess an **Awakened Consciousness**; that he has no individual mind, but a scattered mind; that he does not possess a free and sovereign will; and that he also lacks true individuality.

Regarding this fact, we must state that modern western psychology has lost sight of the fact that each individual or person is lacking in individuality. This is a mistake that has been admitted by many religious and pseudo-esoteric schools.

The human physical body is, of course, a unit and works harmoniously as a whole, (unless it is ill); but the inner life of each one of us does not possess a unique mode of being: it is not a whole unit, and does not work harmoniously.

*Existen dos aspectos del conocimiento que exigen atención, pero que sin embargo son completamente diferentes. Nos estamos refiriendo a observar y observarse a sí mismo.*

*En la observación, la atención es orientada hacia afuera, hacia el mundo exterior, utilizando para ello las ventanas de los cinco sentidos físicos. En la auto-observación, u observación de sí, la atención es orientada hacia adentro. En este último caso, los sentidos de percepción externa no sirven, motivo más que suficiente como para que le sea difícil al neófito observar sus procesos psicológicos íntimos.*

*En la vía de la Revolución de la Consciencia el aspirante deberá adquirir ciertas cualidades y virtudes que todos creemos tener, pero que en realidad no poseemos. Esto significa que hay necesidad de sincerarnos con nosotros mismos para saber qué nos sobra y qué nos falta, porque incuestionablemente nadie lucharía por conseguir algo que cree tener.*

*Dicho de otro modo: el caminante del "sendero gnóstico" no puede fundamentarse en fantasías o mentiras sobre sí mismo. Antes bien, debe saber con absoluta certeza que no posee Consciencia Despierta, que no tiene una mente individual, sino una mente dispersa; que tampoco posee una voluntad libre y soberana y que también carece de individualidad.*

*A este respecto debemos señalar que la moderna psicología occidental ha perdido de vista el hecho de la falta de individualidad en cada sujeto o persona, error que ha sido admitido por muchas religiones y escuelas pseudo-esotéricas.*

*El cuerpo físico humano, sí es una unidad y trabaja armoniosamente, como un todo, a menos que se encuentre enfermo; pero la vida interior de cada uno de nosotros no posee un modo único de ser, no es algo unitotal, ni mucho menos trabaja armoniosamente.*

It becomes easy to understand that if we possessed an authentic individuality we would also have continuity of purpose as well as an integral mind, free will, and Awakened Consciousness. This lack of Psychological Unity, originating from the multiplicity of the "I", of the Ego, of the "Oneself", is the root-cause of all difficulties and bitterness.

If the "I"s were something unique, such as a complete unit or individual (as the "illustrious ignorants" always assume), then the problem would be solved. But to the world's disgrace the "I" exists within each person in a pluralized form.

With the Light of Gnostic Psychology we can understand that the "I" is not one, but many and that we are machines that are controlled by these energetic entities.

Unfortunately, the vast majority of humans not only deny and do not recognize this fact, but they attribute to themselves full Consciousness of their thoughts, feelings and actions. This is why they remain with their Consciousness asleep, and suffer because of this.

But is it possible to become self-conscious? Is it possible to awaken the Consciousness by eliminating the psychological defects? This is the basic work of Gnostic Psychology. This is the starting point of the esoteric work on ourselves (an aspect which has disappeared—even in theory—from all modern schools of psychology).

There is no doubt that by means of adequate procedures we can awaken our Consciousness and develop it gradually. The comprehension of this is vital when one wants to undertake a serious study of Psychology and all that it implies.

Such a study must begin with oneself, with that which is the "I am", with that which thinks, feels and acts in this very moment, right now; that is, with the self observation of the different psychological factors which constitute our inner world.

*Resulta fácil entender que si poseyéramos una auténtica individualidad, tendríamos también continuidad de propósitos, mente integral, voluntad libre y Consciencia Despierta. Esta carencia de Unidad Psicológica, provocada por la multiplicidad del "Yo", del Ego, del "mi mismo", es sin duda la causa raíz de todas nuestras dificultades y amarguras.*

*Si el "Yo" fuera algo único, unitotal, individual (como suponen siempre los "ignorantes ilustrados") el problema estaría resuelto, más, para desgracia del mundo el "Yo" existe dentro de cada persona en forma pluralizada.*

*A la luz de la psicología gnóstica podemos comprender que el "Yo" no es uno, sino muchos y que somos máquinas controladas por esas entidades energéticas.*

*Lamentablemente, las grandes mayorías humanas no sólo se niegan a reconocer este hecho, sino que además se atribuyen plena consciencia de sus pensamientos, sentimientos y acciones, razón por la cual permanecen con la consciencia dormida y sufriendo a causa de sí mismas.*

*Pero, ¿Es posible tornarse auto-consciente?, ¿Es posible despertar la consciencia eliminando los defectos psicológicos?. Este es el trabajo básico, el punto de partida de la psicología gnóstica y del trabajo esotérico sobre nosotros mismos, aspecto que por cierto ha desaparecido (hasta en teoría) de todas las modernas escuelas psicológicas.*

*Indudablemente, por medio de procedimientos adecuados podemos despertar nuestra Consciencia e irla desarrollando gradualmente. La comprensión de esto, es vital cuando se quiere emprender un estudio serio de la psicología y todo lo que ella implica.*

*Dicho estudio debe comenzar por uno mismo, por eso que Yo Soy, por eso que piensa, siente y actúa en este momento, ahora; es decir, por la auto-observación de los diversos factores psicológicos que constituyen nuestro mundo interior.*

It is not useless to explain that the starting point of the Official Science (in its practical side), is the observable, and the starting point of the work on oneself is self-observation, the self-observable. Unquestionably those two starting points lead us in two completely different directions.

The fact that someone advances in age flasked by official science's intransigent dogmas (by studying external phenomena, observing cells, atoms, molecules, suns, stars, comets, etc.), doesn't mean that he has experimented within himself with any radical change, because the kind of knowledge which transforms someone radically, would never be acquired by external observation.

Certainly, the true knowledge (which in reality may originate a fundamental inner change within ourselves) has as its foundation the direct observation of oneself's. The observation used by official science and taught to us in schools, lyceums and universities, is a remedy to modify the mechanical conditions of the world. The self-observation taught by the International Gnostic Movement is a medium to intimately change.

There exist two types of knowledge: the external and the internal; and unless we have a magnetic center within ourselves which can make a difference, this mixture of the two planes (or order of ideas) can lead us into confusion. That is why we find sublime pseudo-esoteric doctrines, with a remarkably scientific background, that belong to the field of the observable, but nonetheless they are accepted by many aspirants as inner knowledge.

Since differences exist between observation and self-observation, there are also differences between knowing and observing oneself. Self-observation is one hundred percent active, while knowing is a passive act. To know is not an act of attention. On the contrary, attention directed inside oneself (towards what is happening in our inner self) is something positive and active.

*No esta demás informar que el punto de partida de la Ciencia Oficial (en su lado práctico) es lo observable y que el punto de partida del trabajo sobre sí mismos es la auto-observación, lo auto-observable. Incuestionablemente, estos dos puntos de partida nos llevan en direcciones completamente diferentes. El hecho de que alguien envejezca enfrascado entre los dogmas intransigentes de la ciencia oficial, estudiando fenómenos externos, observando células, átomos, moléculas, soles, estrellas, cometas, etc., no significa que haya experimentado dentro de sí mismo algún cambio radical, porque la clase de conocimiento que transforma radicalmente a alguien, jamás podría lograrse mediante la observación externa.*

*Ciertamente, el verdadero conocimiento que realmente puede originar en nosotros un cambio interior fundamental, tiene por basamento la observación directa de sí mismos. La observación que utiliza la ciencia oficial y que se nos enseña en las escuelas, liceos y universidades, es un medio para modificar las condiciones mecánicas del mundo y la auto-observación que enseña el Movimiento Gnóstico Internacional es un medio para cambiar íntimamente.*

*Existen dos clases de conocimiento: el externo y el interno y a menos que tengamos dentro de sí mismos el centro magnético que pueda diferenciarlos, esta mezcla de los dos planos u órdenes de ideas podrían llevarnos a la confusión. Por eso encontramos sublimes doctrinas pseudo-esotéricas con marcado cientifismo de fondo que pertenecen al terreno de lo observable pero que sin embargo son aceptadas por muchos aspirantes como conocimiento interno.*

*Así como existen diferencias entre observar y auto-observar, también conocer y observarse así mismo son diferentes. La auto-observación es ciento por ciento activa, mientras que conocer es un acto pasivo. Conocer no es un acto de atención. Por el contrario, la atención dirigida hacia dentro de uno mismo, hacia lo que está sucediendo en nuestro interior, sí es algo positivo y activo.*

For example, we recognize we are sitting in the chair of a living room, but that doesn't mean we are observing the chairs. We recognize that in a given moment we are worried or anguished about this or that problem, but this doesn't mean we were self-observing the inner states which preoccupy and cause us anguish.

To see and feel what these mistaken states of Consciousness are we need to intentionally direct our attention towards our interior, towards that which is happening in our world of thoughts and emotions.

During correctly performed self-observation: dynamic attention comes from the observing side – the subject – while thoughts and emotions come from the observed side – the object.

These explanations help us to understand that the act of knowing is completely passive, in evident contrast with self-observation, which is a dynamic and conscious act.

Self-observation is an act of interiorization, which is in fact very different from thinking. Any person can indulge himself in thinking about whatever he wants to, but this doesn't mean that he is in reality self-observing himself.

We need to see the different "I"s in action, to discover them in the field of practical life: at home, at work, in the streets, etc., and then to explore them by means of the magnificent science of meditation.

However before entering into the self-exploration and elimination stages, the student must learn everything related to conscious attention, learning to divide the attention into two parts which we will analyze next.

*Por ejemplo, conocemos que estamos sentados en las sillas de una sala, pero eso no significa que estemos observando las sillas. Conocemos que en un instante dado nos encontramos preocupados y angustiados por tal o cual problema, mas esto no significa que estemos auto-observando los estados interiores que nos preocupan y angustian.*

*Para ver y sentir cuáles son estos estados equivocados de la consciencia, necesitamos una atención dirigida intencionalmente hacia adentro, hacia lo que está ocurriendo en nuestro mundo de pensamientos y sentimientos.*

*Durante la auto-observación correctamente efectuada, la atención dinámica proviene del lado observante, del sujeto, mientras que los pensamientos y las emociones pertenecen al lado observado, al objeto.*

*Estas explicaciones nos llevan a comprender que el acto de conocer es completamente pasivo, en contraste evidente con la auto-observación, que es un acto consciente y dinámico.*

*La auto-observación, pues, es un acto de interiorización, muy diferente tambien al hecho de pensar. Cualquier persona puede darse el lujo de pensar sobre sí misma todo lo que quiera, pero esto no significa que se esté auto-observando realmente.*

*Necesitamos ver a los distintos Yoes en acción, descubrirnos en el terreno de la vida práctica: en el hogar, el trabajo, la calle, etc., y luego auto-explorar-los a través de la ciencia magestuosa de la meditación.*

*Empero antes de entrar en la etapa de la auto-exploración y de la eliminación, el estudiante debe aprender todo lo relativo a la atención consciente, aprendiendo a dividirla en dos partes y eso es lo que analizaremos a continuación.*

It has already said that in order to awaken, we must learn to live alert and vigilant from moment to moment from instant to instant, in a state of alert perception and of alert newness. Conscious attention is divided into two parts: first, the Subject; second, the Object and Location.

The subject is the Consciousness free from the "I"s which are observed in the thoughts, emotions, words, gestures, habits, etc. The object that is observed is those impressions which arrive by means of the senses, in general, they are the psychological functions.

The place that must be observed is also within and is referred to as the physical place where we are located, or in the dream world, or in any other region of space. In this sense, it is always important to attentively observe our house, our bedroom or places of work or study, as if there were something new, asking ourselves daily: why have I reached this place, this market, this office or this Temple?, etc..

If one truly and sincerely begins to self-observe oneself from the perspective that one is not a unique "I", but many "I"s, one will divide into the observer and the observed. If such a division is not produced, we will never learn to concentrate our attention and will never give a step forward in the marvelous path of self-knowledge or self-gnosis.

Whoever accepts the doctrine of the many "I"s, understands by self-observation that each thought, each emotion, each desire, each action, etc., corresponds to this or that different "I".

However as we cannot become athletes of self-observation without a previous conceptual knowledge of the entire body of Gnostic doctrine, let's proceed to study lesson Nº. 4, which is about "The Two Lines of Life".

*Para despertar, ya está dicho, hay que aprender a vivir alertas y vigilantes de momento en momento, de instante en instante, en estado de alerta-percepción de alerta-novedad. La atención cons-ciente se divide en dos partes: pimera, el Sujeto, segunda, el Objeto y el Lugar.*

*El sujeto es la Consciencia libre de Yoes que observa los pensamientos, las emociones, las palabras, los gestos, los hábitos, etc. El objeto es lo observado, vale decir, aquellas impresiones que por medio de los sentidos llegan hasta nosotros, en general son las funciones psicológicas.*

*El lugar tambien entra en lo que debe ser observado y se refiere al sitio físico donde estamos ubicados, o bien al mundo de los sueños, o ya cualquier otra región del espacio. En tal sentido es muy importante observar con atención plena nuestra casa, nuestro dormitorio o nuestros sitios de trabajo o de estudio, siempre como si fueran algo nuevo, preguntándonos diariamente a sí mismos: ¿por qué he llegado a este lugar, a este mercado, a esta oficina, o a este Templo?, etc.*

*Si uno de verdad y muy sinceramente comienza a auto-observarse desde el ángulo de que no es un Yo único, sino muchos Yoes, resulta dividiéndose entre observador y observado. Si tal división no se produjera, jamás aprenderíamos a concentrar nuestra atención y nunca daríamos un paso adelante en la vía maravillosa del auto-conocimiento o auto-gnosis.*

*Quien acepta la doctrina de los muchos Yoes comprende, a base de auto observación, que cada pensamiento, cada emoción, cada deseo, cada acción, etc., co-rresponde a este u otro Yo distinto, diferente.*

*Ahora bien, como quiera que no podemos volvernos unos atletas de la auto-observación sin un previo conocimien-to conceptual de todo el cuerpo de doctrina gnóstica, pasemos entonces a estudiar la lección Nº 4, que trata de "Las Dos Líneas de la Vida".*